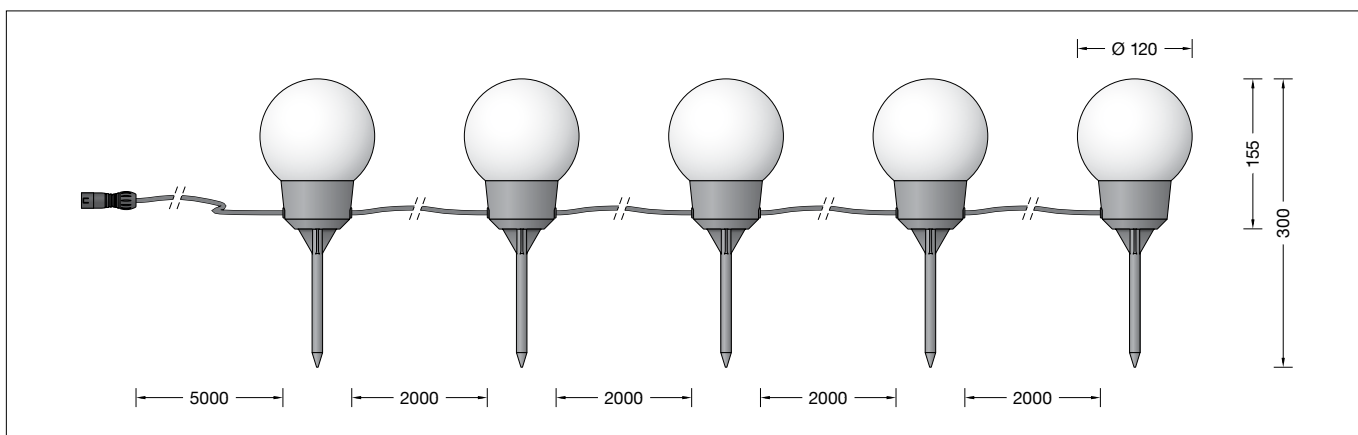


**BEGA****24 379**

Plug & Play Kugelleuchten  
 Plug & Play Spherical luminaires  
 Plug & Play Globes



IP 65

**Gebrauchsanweisung****Instructions for use****Fiche d'utilisation****Anwendung**

BEGA Plug & Play  
 Ortsveränderliche LED-Kugelleuchten 48 V DC  
 bestehend aus 5 Leuchten mit Erdspieß.

**Application**

BEGA Plug & Play  
 Portable LED spherical luminaires 48 V DC  
 consisting of 5 luminaires with earth spike.

**Utilisation**

BEGA Plug & Play  
 Globes à LED mobiles 48 V DC composés de  
 5 luminaires sur piquet.

**Leuchtmittel**

Modul-Anschlussleistung 5x 3,3 W  
 Leuchten-Anschlussleistung 19,6 W  
 Bemessungstemperatur  $t_a = 25\text{ °C}$   
 Umgebungstemperatur  $t_{a,max} = 50\text{ °C}$   
 Spannung 48 V = DC

**Lamp**

Module connected wattage 5x 3.3 W  
 Luminaire connected wattage 19.6 W  
 Rated temperature  $t_a = 25\text{ °C}$   
 Ambient temperature  $t_{a,max} = 50\text{ °C}$   
 Voltage 48 V = DC

**Lampe**

Puissance raccordée du module 5x 3,3 W  
 Puissance raccordée d'un luminaire 19,6 W  
 Température de référence  $t_a = 25\text{ °C}$   
 Température d'ambiance  $t_{a,max} = 50\text{ °C}$   
 Tension 48 V = DC

**24 379 K3**

Modul-Bezeichnung LED-0835/830  
 Farbtemperatur 3000 K  
 Farbwiedergabeindex CRI > 80  
 Modul-Lichtstrom 3100 lm  
 Leuchten-Lichtstrom 2580 lm  
 Leuchten-Lichtausbeute 131,6 lm/W

**24 379 K3**

Module designation LED-0835/830  
 Colour temperature 3000 K  
 Colour rendering index CRI > 80  
 Module luminous flux 3100 lm  
 Luminaire luminous flux 2580 lm  
 Luminaire luminous efficiency 131,6 lm/W

**24 379 K3**

Marquage des modules LED-0835/830  
 Température de couleur 3000 K  
 Indice de rendu des couleurs CRI > 80  
 Flux lumineux du module 3100 lm  
 Flux lumineux du luminaire 2580 lm  
 Rendement lum. d'un luminaire 131,6 lm/W

**Produktbeschreibung**

Gehäuse und Erdspieß aus  
 glasfaserverstärktem Kunststoff  
 Kunststoffkugel weiß mit Gewinde  
 Silikonichtung  
 Mit 5 m Leitung zwischen 48 V-Stecker und  
 erster Leuchte  
 Leitungslänge zwischen den Leuchten 2 m  
 Schutzklasse III   
 Schutzart IP 65  
 Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser  
 Schlagfestigkeit IK10  
 Schutz gegen mechanische  
 Schläge < 20 Joule  
 CE – Konformitätszeichen  
 Gewicht: 1,9 kg

**Product description**

Housing and earth spike made of glass-fibre  
 reinforced polyamide  
 White synthetic diffuser with screw neck  
 Silicone gasket  
 With 5 m cable between the 48 V plug and the  
 first luminaire  
 Cable length between the luminaires 2 m  
 Safety class III   
 Protection class IP 65  
 Dust-tight and protection against water jets  
 Impact strength IK10  
 Protection against mechanical  
 impacts < 20 joule  
 CE – Conformity mark  
 Weight: 1.9 kg

**Description du produit**

Boîtier et piquet en polyamide  
 renforcé à la fibre de verre  
 Boule synthétique blanche avec pas de vis  
 Joint silicone  
 Avec câble 5 m entre la prise 48 V et le premier  
 luminaire.  
 Longueur de câble entre les luminaires 2 m  
 Classe de protection III   
 Degré de protection IP 65  
 Étanche à la poussière et protégé contre les  
 jets d'eau  
 Résistance aux chocs mécaniques IK10  
 Protection contre les chocs  
 mécaniques < 20 joules  
 CE – Sigle de conformité  
 Poids: 1,9 kg

**Sicherheit**

Für die Installation und für den Betrieb  
 dieser Leuchte sind die nationalen  
 Sicherheitsvorschriften zu beachten.  
 Der Hersteller übernimmt keine Haftung für  
 Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz  
 oder Montage entstehen.  
 Werden nachträglich Änderungen an der  
 Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als  
 Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

**Safety indices**

The installation and operation of this luminaire  
 are subject to national safety regulations.  
 The manufacturer is then discharged from  
 liability when damage is caused by improper  
 use or installation.  
 If any luminaire is subsequently modified, the  
 persons responsible for the modification shall  
 be considered as manufacturer.

**Sécurité**

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire,  
 respecter les normes de sécurité nationales.  
 Le fabricant décline toute responsabilité  
 résultant d'une mise en œuvre ou d'une  
 installation inappropriée du produit.  
 Toutes les modifications apportées au luminaire  
 se feront sous la responsabilité exclusive de  
 celui qui les effectuera.

## Montage

Für den Betrieb der Leuchte ist ein separater Transformator erforderlich – siehe Ergänzungsteile – .  
LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile!  
Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechselns eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen.

Vor Inbetriebnahme ist darauf zu achten, dass die Kunststoffkugel fest in das Leuchtenunterteil geschraubt ist.

Leuchte mit Erdspeiß senkrecht in das Erdreich eindrücken, bis Standsicherheit erreicht ist.  
Falls erforderlich, Erdreich im Bereich des Erdspeißes verdichten.

## Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern.  
Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

## Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.  
BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen.  
Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen.  
Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.  
Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.  
Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen.  
Ein defektes Glas muss ersetzt werden.  
Leuchte schließen.

## Ergänzungsteile

<b>13566</b>	Smart Tower mit Anschlussleitung und Netzstecker
<b>13567</b>	Smart Tower mit Anschlussleitung und freiem Leitungsende
<b>13568</b>	Smart Extender
	Verteiler mit 5 m Leitung und 48V-Stecker, schalt- und dimmbar über Zigbee Steuerung
<b>10596</b>	Verlängerungsleitung 5 m
<b>10597</b>	Verlängerungsleitung 10 m
<b>10526</b>	Fernsteuerung ONE
<b>13569</b>	Fernsteuerung PRO
<b>70588</b>	Gateway zur Steuerung der Beleuchtungsanlage per App BEGA Gateway mit einem Smartphone oder Tablet

Zu den Ergänzungsteilen gibt es eine gesonderte Gebrauchsanweisung.

## Installation

A separate transformer is required to operate the luminaire – see accessories – .  
LED are high-quality electronic components!  
Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.

Before operation, make sure that the synthetic sphere is firmly screwed into the housing.

Push luminaire with earthspike vertically into the soil until stability is achieved. If necessary compact soil around the earth spike.

## Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits.  
Do not use high pressure cleaners.

## Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.  
The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted.  
The module can be replaced by qualified persons using standard tools.  
Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module.  
Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets.  
Defective glass must be replaced.  
Close the luminaire.

## Accessories

<b>13566</b>	Smart Tower with connecting cable and mains plug
<b>13567</b>	Smart Tower with connecting cable and free cable end
<b>13568</b>	Smart Extender
	Distributor with 5 m cable and 48V plug, switchable and dimmable via Zigbee Control module
<b>10596</b>	Extension cable 5 m
<b>10597</b>	Extension cable 10 m
<b>10526</b>	Remote control ONE
<b>13569</b>	Remote control PRO
<b>70588</b>	Gateway for controlling your lighting system by app BEGA Gateway from a smartphone or tablet

For the accessories a separate instructions for use can be provided upon request.

## Installation

Ce luminaire nécessite l'utilisation d'un transformateur, séparé – voir accessoires – .  
Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez.

Avant la mise en service, s'assurer que la boule synthétique est bien vissée dans l'armature.

Enfoncer verticalement le luminaire avec le piquet dans le sol jusqu'au moment où la bonne stabilité de l'installation est assurée.  
Si nécessaire bien fouler et comprimer le sol autour du piquet.

## Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire et le débarrasser des dépôts et des souillures.  
Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

## Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette collée dans le luminaire.  
Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.  
Travailler hors tension et ouvrir le luminaire. Respecter la fiche d'utilisation du module LED.  
Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant.  
Un verre endommagé doit être remplacé.  
Fermer le luminaire.

## Accessoires

<b>13566</b>	Smart Tower avec câble de raccordement et fiche
<b>13567</b>	Smart Tower avec câble de raccordement et extrémité libre
<b>13568</b>	Smart Extender
	Répartiteur avec 5 m câble et connecteur 48V, débrochable et gradable par module de contrôle Zigbee
<b>10596</b>	5 m rallonge d'alimentation
<b>10597</b>	10 m rallonge d'alimentation
<b>10526</b>	Commande à distance ONE
<b>13569</b>	Commande à distance PRO
<b>70588</b>	Gateway pour commander votre dispositif d'éclairage par application BEGA Gateway via un smartphone ou une tablette

Une fiche d'utilisation pour ces accessoires est disponible.

## Ersatzteile

Kunststoffkugel	15000509
DC-DC Konverter	61001334
LED-Modul 3000 K	LED-0835/830
Dichtung Kunststoffkugel	83001845

## Spare

Synthetic sphere	15000509
Converter DC-DC	61001334
LED module 3000 K	LED-0835/830
Gasket Synthetic sphere	83001845

## Pièces de rechange

Boule synthétique	15000509
Convertisseur DC-DC	61001334
Module LED 3000 K	LED-0835/830
Joint Boule en matière synthétique	83001845